

FINALES ... y TEMAS

Evgeni I. Dvizov

Zvjazda, 1992

Primer Premio

01823

XI I I I I I I I Y
 9Qk - v - + - + 0
 9p - + - + p + - 0
 9pk - P - p - + 0
 9+ p + - + P + - 0
 9P P P + - + - + 0
 9+ - + - + - + - 0
 9- + - + - + - + 0
 9+ - + - + - ~~or~~ 0
 xi i i i i i i i y
 7 + 9 =

1.b4! ♣c7+! **2.dxc7** ♠h8+ Si 2...Eg8+ 3.c8♠+ ♠xc8+ 4.♣xc8 ♠h8+ 5.♣d7 ♠xa8
 6.c5+ ♣b7 7.c6+ ♣b8 8.a5 Ahogado!!] **3.c8♠+!!** Es la única promoción que salva
 a las Blancas, otra las aniquila de inmediato. **3... ♠xc8+ 4.♣xc8 ♠g8+ 5.♣d7 ♠xa8**
6.c5+! ♣b7 7.c6+ ♣b8 8.a5! ♠xc6+™ 9.♣xc6 y tablas. Parece increíble que la
 apabullante ventaja de las Negras contra la *paupérrima* posición adversaria no
 alcance para la victoria... pero el ajedrez artístico produce estas sorpresas.

Editado por José A. Copié

Año XIII - Número 53 - Junio de 2009
 Publicación de circulación gratuita
 Prohibida su venta
 Buenos Aires - Argentina

UN PROBLEMA DE MÁS DE MIL AÑOS

Por Joaquín Pérez de Arriaga

Abul-Muzaffar ben Said *
Kitab mansubat ash-shatranj **
 01824

XI I I I I I I I Y
 9r ♔- + n♖ I + 0
 9P- + - + - ♙- 0
 9p ♙p + ♗♘- + 0
 9+ ♔t - + L + - 0
 9- + ♔ ♙- + ♔p 0
 9P ♖+ ♔ + - + - 0
 9- ♘- + - ♙- + 0
 9+ ♔ ♖- + - ♔- 0
 xi i i i i i i i y

13 + 14 Mate en 36 en d8

O bien, tablas por jaque perpetuo

1. ♖a4+ ♔b7 2. ♖a5+ ♔c8 3. ♖b6+ ♔d8 4. ♖b7+ ♔e7 5. ♖c8+ ♔f7 6. ♖d8+ ♔g6
 7. ♖e7+ ♔g5 8. ♖f7+ ♔f4 9. ♖g6+ ♔f3 10. ♖g5+ ♔e2 11. ♖f4+ ♔d2 12. ♖f3+ ♔c3
 13. ♖e2+ ♔b3 14. ♖fxd4 (*) ♔a4 15. ♖c3+ ♔a5 16. ♖b3+ ♔b6 17. ♖a4+ ♔b7
 18. ♖bxc5 (**) ♔c8 19. ♖b6+ ♔d8 20. ♖b7+ ♔e7 21. ♖c8+ ♔f7 22. ♖d8+ ♔g6
 23. ♖e7+ ♔g5 24. ♖f7+ ♔f4 25. ♖6g+ ♔f3 26. ♖g5+ ♔e2 27. ♖f4+ ♔d2 28. ♖f3+
 ♔c3 29. ♖e2+ ♔b3 30. ♖d2+ ♔a4 31. ♖c3+ ♔a5 32. ♖b3+ ♔b6 33. ♖a4+ ♔b7
 34. ♖a5+ ♔c8 35. ♖b6+ ♔d8 36. ♖xc6 mate. (RR)

*

Abul-Muzaffar ben Said, conocido como *al' Laglag* (¿n? – 970)

**

Manuscrito *As'ad Efendi*, Constantinopla, N° 1858

Nuestro amigo el historiador y autor español **Joaquín Pérez de Arriaga** (1932-) nos ha enviado esta extraordinaria obra de arte de más de mil años de antigüedad compuesta en Bagdad (RR2). Dice de Arriaga en su gentil colaboración:

"...Este es uno de los mansuba más célebre del repertorio que nos ha llegado del ajedrez árabe. Aparece en diversos manuscritos. Aquí se ha elegido la posición

que proporciona Murray (1913) con el N° 82 del ms. L (pp.286 y 311) en la que se ha suprimido el peón que aparecía en "h6" porque impedía el desarrollo de la solución. Como puede apreciarse, al-Laglag, que se declaraba discípulo de As-Suli, sugiere en el enunciado la posibilidad de dar mate o bien seguir dando jaque y vueltas a la noria con el rey negro perseguido por los caballos blancos”.

(*) Con la captura del Alferza se permite, o bien seguir dando jaques cuando se da la segunda vuelta a la noria, o bien iniciar la combinación de mate.

(**) La captura de la Torre, ahora indefensa, que a su vez deja indefenso al peón de c6, permite iniciar la combinación que terminará en mate tras la segunda vuelta de la noria. Las blancas podían ahora jugar $\alpha a5+$ y seguir dando vueltas a la noria, como indica el enunciado.

(RR)

Las figuras situadas en "b8" y "d4" son Alferzas ancestros de la actual Dama que con el Renacimiento tuvo la transformación con la que hoy se la conoce y que revolucionó el ajedrez. También en esas épocas se modificaron los desplazamientos de los peones y su transformación al llegar a la octava línea, el alfil que daba un pequeño “salto” en diagonal, cobró la fuerza con la que hoy lo conocemos. Se introdujo el enroque y la toma al paso. Las únicas piezas que no sufrieron modificaciones fueron el Caballo y la Torre (en ese entonces la figura más poderosa del tablero). El Alferza tenía un movimiento extremadamente limitado; en el caso de la pieza situada en "d4" sólo domina las casillas "e5", "c5", "c3" y "e3" (el Alferza sólo podía mover a una tercera casilla en diagonal en su movimiento inicial desde su casilla de origen, o cuando un peón llegaba a la octava línea al transformarse en peón alferzado, luego podía marchar oblicuamente hacia adelante o atrás, pero de a un sólo paso.). Cabe destacar que el Alfil se desplazaba con un salto oblicuo de tres casillas, contando a partir de la propia donde se situara esa pieza. Por ejemplo el Alfil blanco de "f5" podía ir a "h7" pero no ejercía poder, como hoy, sobre "g6", por eso el Rey negro pasó dos veces por ese jaquel (al igual que por "d2"; obsérvese que el Rey negro no puede pasar por "e3", pues esa casilla está dominada por el alfil de "c1"); obviamente dominaba las casas "d7" (saltando por encima del peón de "e6"), "h3" y "d3".

(RR2)

Joaquín Pérez de Arriaga, ha sido un conocido columnista de la prestigiosa revista española Ocho x Ocho, y diversos medios especializados; escribe actualmente en el Ateneo de Cáceres, en donde abordó sobre la obra de Ruy López, en la que está trabajando actualmente.

El libro de **Joaquín Pérez de Arriaga**, **“El Incunable de Lucena Primer Arte de Ajedrez Moderno”**, Ediciones Polifemo, Madrid, 1997, es el trabajo de investigación más serio e importante de cuantos se han realizado en el mundo para, no sólo comprender dicho incunable, al propio Lucena y sus circunstancias, sino también entender en su justo contexto la transición del ajedrez medieval y el juego moderno (ver Finales... y Temas, N° 6, Junio de 1998, página 72 y Finales... y Temas, N° 48, Junio de 2008, página 701 y siguientes). En el modesto entender de esta redacción, tanto el incunable de Lucena, como el libro de Ruy López, **“Libro de la invención liberal y arte del juego de ajedrez”** son sin duda, las dos obras cumbres de la bibliografía ajedrecística hispana. Entender en su esencia, en fin, en su naturaleza ambos tratados es fundamental para comprender acabadamente el proceso evolutivo del noble juego, no ya sólo de su perspectiva histórica sino también desde su condición filosófica. Es precisamente el libro de **Arriaga “El Incunable de Lucena Primer Arte de Ajedrez Moderno”**, la obra fundamental en que todo estudioso que se precie debe abreviar para entender el rico proceso evolutivo que emprende el ajedrez en la etapa más importante y gloriosa que desde lo cultural ha vivido la humanidad, el Renacimiento.

Es claro que en unas pocas líneas no es posible realizar una análisis, aunque más no sea somero, del gran libro que en 1997 legó a bibliografía especializada, y por ende a los ajedrecistas e investigadores del orbe, **Joaquín Pérez de Arriaga**; sólo cabe la reflexión de que la obra de Lucena ha tenido en **de Arriaga** al más lucido de los historiadores latinos a su servicio.

K A S P A R I A N E L M Á S G R A N D E

José A. Copié

Quizá sea, de acuerdo a la opinión de varios especialistas, el más grande compositor de todos los tiempos, me refiero al **GM Genrij Moiseevich Kasparian** quien naciera en la ciudad georgiana de Tiflis (*en ese idioma Tbilisi*), el 27 de Febrero de 1910 y falleciera en Ereván el 27 de Diciembre de 1995. Pero luego de completar sus estudios de ingeniería se radicó definitivamente en la ciudad capital de Armenia, Ereván. Una de las facetas no tan divulgadas respecto a este genial compositor de finales artísticos, o si se lo prefiere Estudios, es la de haberse dedicado al ajedrez de competencia a tal punto de lograr el título mayor de Armenia en 10 oportunidades, habiendo jugado igualmente las semifinales y finales del fuerte Campeonato de la Unión Soviética en 1931, 7º Campeonato de la URSS, que ganara Mikhail Botvinnik, el 10º Campeonato de la URSS (1937) obtenido por Grigory Levenfish; 15º Campeonato (1947), en el que triunfó Paul Keres -fue la mejor actuación de Kasparian en esos torneos-, y en 1952, 20º Campeonato en el que triunfó Botvinnik.

Además compitió con los mejores jugadores soviéticos, obteniendo el título de Maestro Internacional en 1950. Antes de dedicarse a la composición de finales artísticos Kasparian creaba problemas de mate en 3 jugadas. Está considerado por los expertos del orbe como el más grande compositor de Estudios. Fue nombrado por la FIDE Juez para la composición ajedrecística, siendo, además GM en dicha especialidad desde el año 1972 y ha tenido los títulos de Maestro del Deporte en Ajedrez de la Unión Soviética en 1936 y Maestro del Deporte para la composición ajedrecística en 1946, etc.

En nuestro país Kasparian es conocido a través de sus obras y porque que su famoso libro "*2500 Finales*", Buenos Aires, 1963, fue publicado en 2 tomos por vez primera en la Argentina y en castellano por la Editorial Sopena Argentina, cuya primera edición data del mes de Marzo de ese año. Ese libro argentino fue traducido, de los manuscritos en ruso, al castellano por **Estanislao Zaks** (1904-1969) que era, en ese entonces, Árbitro Internacional de la F. I. D. E. Obra esta en la que también intervino el **Prof. Zoilo R. Caputto**, colaborando en la revisión de algunos de los Estudios que en la cantidad de 2487 engalanan dichos volúmenes. Según la información que posee quien esto escribe ese libro nunca fue traducido ni editado en otro idioma ni en ningún otro país.

En nutrida correspondencia intercambiada con nuestro compatriota Kasparian hace referencia a algunas de sus obras. Transcribimos e insertamos a continuación la carta enviada, el 19 de Febrero de 1989 *, por dicho compositor al Prof. Caputto por considerarla de interés histórico. Dice ésta según traducción en "*El arte del ESTUDIO de ajedrez*", Tomo 4º, Buenos Aires, 2000:

Многоуважаемый сеньор З.Капутто!

Прошу извинить меня за задержку ответа на Ваше письмо. Большое спасибо за письмо и великолепный анализ этюда Х.Р.Капабланки. Очень рад, что Ваша работа по книге продвигается к финишу.

В моей картотеке в настоящее время насчитывается около 30 тыс. этюдов. Предполагаю, что во всем мире эта цифра доходит до 40 тыс. Трудности ведения картотеки, конечно, большие. Это требует много сил, энергии, времени. Конечно, я не смог охватить всех авторов мира. Эта задача вообще неразрешимая. Но по отдельным авторам у меня имеется неплохой подбор этюдов.

В настоящее время заканчиваю работу над книгой "888 этюдов - миниатюр", Это расширенный вариант книги "555 этюдов-миниатюр" 1995

Если моя книга (1988 г.) утерялась на почте, то я вышлю ее снова. Прошу Вас сообщить.

С уважением и наилучшими пожеланиями



Г.Каспарян

Ереван , 19 февраля 1989 г.

- - - - -
СССР 375078 Ереван - 78
дом II24, кв. 20
Каспарян Г.М.

Traducción de la misiva:

Respetado Prof. Caputto: Gracias por la carta y el excelente análisis del Estudio de Capablanca. Estoy muy contento de que su trabajo sobre el libro va desarrollando hacia su fin. Mi cartoteca actualmente tiene alrededor de 30.000 Estudios. Los inconvenientes para llevarla adelante son grandes; para eso es necesario mucho esfuerzo, energía y tiempo, y por supuesto, yo no puedo abarcar todos los autores del Mundo. Este problema no es solucionable. De acuerdo con la clasificación por autores tengo una bastante buena colección de Estudios.

En este momento estoy terminando el trabajo de mi libro "888 Estudios", que es una ampliación de mi otro libro "555 Estudios miniatura" de 1975. Si mi libro de 1988 se perdió en el correo hágame saber, que se lo envío nuevamente.

Con respeto.

G. Kasparian.

Al parecer ese libro que menciona Kasparian "888 Estudios", lamentablemente nunca fue dado a conocer.

La obra bibliográfica del compositor armenio se compone de los siguientes títulos:

- 1) *Match Kasparian-Chejover*, Ereván, 1937 en colaboración con V. A. Chejover (en idioma ruso).
- 2) *El ajedrecista principiante*, Ereván, 1950 (en armenio).
- 3) *100 Combinaciones de grandes ajedrecistas del mundo*, Tbilisi, 1858. En colaboración con V. A. Goglidze (en georgiano).
- 4) *Selección de Estudios y partidas*, Ereván, 1959 (en ruso).
- 5) *Tablas posicionales*, Moscú, 1962; segunda edición Moscú, 1977 (en ruso).
- 6) *2.500 Finales*, Buenos Aires, 1963. Dos Tomos en castellano.
- 7) *Estudios*, Moscú, 1972 (en ruso) traducido al castellano como *Finales Artísticos*, Barcelona, 1976.
- 8) *Finales artísticos de ajedrez (Dominación)*, Erevan, 1972-74 (en ruso) Con dos ediciones en inglés *Domination in 2.545 Endgame Studies* (Moscú 1980 y 1987). Y en castellano, Moscú, 1982.
- 9) *El encanto de los finales*, Dusseldorf, 1974 (en alemán).
- 10) *555 Estudios miniatura*, Ereván, 1975 (en ruso).
- 11) *Desarrollo de las ideas en el Estudio*, Ereván, 1979 (en ruso).
- 12) *La fuerza del peón*, Ereván, 1980 (en ruso).
- 13) *Secretos del estudista*, Ereván, 1984 (en ruso).
- 14) *Colección de Estudios y partidas*, Ereván, 1987 (en ruso).
- 15) *Estudios, artículos, análisis*, Moscú, 1988 (en ruso).

La obra estudística del genial compositor armenio por lo general se destaca no sólo por el estilo multifacético y la profundidad conceptual de que hace gala, sino también por la síntesis con que son expuestas, tanto sus creaciones como los análisis demostrativos que emplea. Dice el Prof. Caputto en *La Biblia de los*

Estudistas **:

“... otro rasgo distintivo de su estilo es el haber creado también numerosos Estudios que por su forma y contenido se asemejan a los finales de la práctica del juego...”.

Según los datos recolectados por el Prof. Caputto (obra citada), las composiciones de Kasparian suman 545 Estudios de los cuales 82 son primeros premios, 42 segundos, 37 terceros, 18 cuartos, 7 quintos, 1 sexto, 8 premios especiales, 94 menciones de honor y 43 recomendados.

A continuación veremos algunas de las bellas producciones del genial compositor:

* Debo testimoniar mi agradecimiento al **Prof. Zoilo R. Caputto** por haberme cedido la carta de Kasparian cuyo facsímile se ve más arriba y cuya traducción tomamos taxativamente de su libro “El arte del ESTUDIO de ajedrez”, 4º Tomo, Buenos Aires, 2000.

** Denominación familiar de la gigantesca obra del Prof. Z. Caputto, “El arte del ESTUDIO de ajedrez”.

Genrij M. Kasparian

"64", 1933

Primer Premio

01825

XI	I	I	I	I	I	I	I	Y
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	p-	0
9-	+	-	+	-	+	-	N0	
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9r	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	k	+	-	0
9-	+	-	L-	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	L	+	K0	
xi	i	i	i	i	i	i	i	y
4 + 3								+

1. ♖f5 Si 1. ♖f7 ♠f2 2. ♗h3 ♠g3 3. ♗f1 ♠f2= **1...g6!** Si 1... ♠f2 2. ♗b5 | e4 3. ♗a5 | e6 (3... | e5 4. ♗b6+ ♠e1 5. ♘d4) 4. ♠h2+- **2. ♗e3 | d4 3. ♗g2+ ♠f2 4. ♖f1! | h4+ 5. ♘h2 | d4 6. ♗e1+!** Falla 6. ♖f3? por | d3 7. ♗e1+ ♠e2 8. ♗e5 | d1 y tablas. **6... ♠e2 7. ♠g1! | d1 8. ♗f1+! ♠xe1 9. ♖f3#** De una sola hebra!!

Genrij M. Kasparian

Revista de Sah, 1960

Primer Premio

01826

XI I I I I I I I Y
9- +- +k +- +0
9+- +qP- +p0
9- +- +N+- k0
9N- +PP- +- 0
9p+- +- +- +0
9P- +- +- +- 0
9- +- +- +- +0
9+- +- +- +- 0
xi i i i i i i i y
 7 + 4 +

1. ac4! Si 1. ac6? sigue Exe6+ 2.dxe6 Ahogado!!; o si 1. ag7+? Cxe7 2. ac6+ Cf8 3. ae6+ Cg8; por último si 1. ab7? se continúa con Exb7 2.d6 Eh1+ 3.Cg7 Eg2+ 4.Ch8 Cf7 5.ad8+ Ce8 6.ae6 Cf7, e igualdad. **1...Exe7** Si 1...Cxe7 2.ad6 Ea7 (2...Exd6 3.exd6+ Cxd6 4.af4+-; 2...Exe6+ 3.dxe6 Cxe6 4.ac4+-) 3.ac8+-
2. ad6+ Cd7 3.Ch5! h6‡ 4.Cg4! h5+‡ 5.Cg3! Si 5.Ch3? h4 6.Cg2 h3+ 7.Cxh3 Eh7+=. **5...h4+‡ 6.Ch3! Eh7 7.af8+** Excelente construcción de los temas de Zugzwang.

Genrij M. Kasparian

A. D. Petrov MT, 1975

Primer Premio

01827

XI I I I I I I I Y
9- +- +nt k +0
9+- +- +- +- 0
9- +- +- P- +0
9+- +- +- +- 0
9- +K+- +n+0
9+- P- L- +- 0
9L+- +- +- +0
9+- +- +- +- 0
xi i i i i i i i y
 5 + 4 =

1.Cb5+! Ch7! 2.Yb1+ Si 2.Yc5? |xf6 3.Yb1+ Ch6-- **2...Ch8 3.Yc5 |f7 4.Yg6** Si 4.Ya2? |b7+ 5.Ca6 |b2 6.f7 ac7+ 7.Ca5 |xa2+ 8.Cb6 ae6-- **4...ad6+! 5.Ca4!**

Genrij M. Kasparian
Shajmati URSS, 1939
Primer Premio
01829

```

XI | | | | | | | Y
9- +- +- +- +- +0
9+- +- +- +- +- 0
9- +- +- Pr +0
9+- +R+- +- 0
9pp- +- +- +0
9+- +- +- +- 0
9k+- L- +- +0
9+- K- +- +- 0
xi | | | | | | | y
4+4 +

```

1. ♘g5! Si 1. ♗f5? ♗g1+ 2. ♖c2 b3+ 3. ♖c3 b2 4. f7 ♗c1+ 5. ♖d4 ♗c8 6. ♗a5 (6. f8E? ♗xf8 7. ♗xf8 b1E+-) 6...a3 7. ♘b4 b1E 8. ♗xa3+ ♖b2 9. f8E ♗xf8 10. ♘xf8 y tablas.
1...b3 2. ♗d2+ ♖a1 3. f7! Si 3. ♘e3? b2+ 4. ♗xb2 ♗xf6 5. ♘d4 ♗f1+ 6. ♖c2 a3 7. ♗b1+ ♖a2 8. ♗xf1 Ahogado. **3... ♗g5!** Si 3...a3? 4. ♗d1 ♗d6 (4... ♗g5 5. f8E+-; 4...b2+ 5. ♖c2+ ♖a2 6. f8E+-) 5. f8E b2+ 6. ♖c2+ ♗xd1 7. ♗xa3# **4. f8E ♗g1+ 5. ♗d1 ♗g2 6. ♗a3+!** Si 6. ♗f6+ b2+ 7. ♗xb2+ ♗xb2 y tablas posicionales. **6... ♗a2 7. ♗d2!! ♗xa3** Si 7...b2+ sigue una *pequeña maniobra de pizarrón*: 8. ♗xb2+ ♗xb2 9. ♗xb2 a3 10. ♗b1+! ♖a2 11. ♗b8 ♖a1 12. ♖c2 a2 13. ♖b3 ♖b1 14. ♗h8+- a1♖+ (14...a1E 15. ♗h1#) 15. ♖c3 y hay mate en pocas jugadas más. **8. ♗b2! ♗a2 9. ♗b1#** Se conjugan en esta obra de Kasparian distintos cuadros de mate, ahogado y tablas posicionales en una verdadera lección del arte de la composición en ajedrez.

3 MATES EN 3

E. Hoffman
Chess miniatures in three,
1908

```

01830
XI | | | | | | | Y
9- +- +- +- +- +0
9+- +- +- +K+- 0
9- +- +- +- +- +0
9+- +- +- +- +- 0
9- +k+LP- +0
9+- +- P- +- 0
9- Q- +- +- +0
9+- +- +- +- +0
xi | | | | | | | y
5+1 #3
1. ♖e8!!

```

Genrij Kasparian
Shajmatni listok, 1929
Mención de Honor

```

01831
XI | | | | | | | Y
9- +- +- +- +- +0
9+- +- +- +- +- 0
9- +- +- Q- +0
9p- K- +N+- 0
9- +- +- +- +- +0
9N- +- +- +- +- 0
9- +- +- +- +- +0
9+- k- +- +- 0
xi | | | | | | | y
4+2 #3
1. ♗g3!

```

Matjas Zigman
Delo-Tovaris, 1970
Primer Premio

```

01832
XI | | | | | | | Y
9- +- +- +- +- +0
9+- +- +- P- 0
9- +- +- +- +- +0
9+K+- +- +- +0
9- P- +- +- +0
9kN+- +- +- +0
9pt p+- +- +0
9+- L- +- +- +0
xi | | | | | | | y
5+4 #3
1. ♗d2!

```

ESTUDIOS SELECCIONADOS

Por José A. Copié

Vladimir A. Korolkov

Spartak, 1962

Primer Premio

01833

X	I	I	I	I	I	I	I	Y	
9	-	+	-	R	-	+	-	+0	
9	+	-	P	-	+	-	+	- 0	
9	p	n	-	+	N	+	-	+0	
9	+	-	+	-	+	-	+	- 0	
9	-	+	-	+	-	+	-	+0	
9	+	-	+	-	+	-	+	K0	
9	k	+	-	+	p	+	-	+0	
9	+	-	+	-	+	n	+	- 0	
x	i	i	i	i	i	i	i	y	
4	+	5						=	

1. ♗a8! e1f [1... ♜xa8 2.c8f e1f 3.fxa6+=; 1... ♜c8 2. ♗a6+ ♣b1 (2... ♣b2 3. ♝f4 e1f 4. ♝d3+) 3. ♝d4 e1f 4. ♗a1+! ♣xa1 5. ♜c2+=] 2. ♗a6+ ♝a4! [2... ♣b3 3. ♗b6+ ♣a4 4. ♗a6+ ♣b5 (4... ♣b4 5. ♗b6+ ♣a5 6. ♗a6+ ♣b5 7. ♝d4+=) 5. ♝d4+!]=] 3. ♗a4+ ♣b2 [3... ♣b3 4. ♝c5+ ♣c2 5. ♗c4+ ♣b1 (5... ♣d1? 6. ♗c1+ ♣xc1 7. ♝d3+-) 6. ♗c1+ ♣xc1 7.c8f=] 4. ♗b4+ ♣a3 5. ♗b3+! ♣xb3 6. ♝d4+! [6.c8f?? ♣g3#] 6... ♣a4! 7. ♝e2!! Una jugada sorprendente que además de evitar el mate le saca a la Dama la posibilidad de impedir la promoción del peón. 7... ♣xe2 8.c8f ♣h2+ 9. ♣g4 ♣g3+ 10. ♣h5! y tablas. Un trabajo artístico muy bello del gran compositor soviético Vladimir A. Korolkov (1907-1987), en el que luego de sacrificios y contra sacrificios las Blancas salvan su crítica posición de manera inesperada.

Dmitri F. Petrov
Shajmati v URSS, 1970
Primer Premio
01834

XI | | | | | | | Y
9- + - + NR- + 0
9+ - + - + - + k 0
9- R- + - + - + 0
9+ - + - + - + - 0
9- + - + - t - + 0
9+ - + - + - + - 0
9- t - + - + - + 0
9+ - + K + - + - 0
xi | | | | | | | y
 4 + 3 +

1. ♖f6+ ♜g7 2. ♗g8+ ♜h6 3. ♗h8+! Si **3. ♗xb2 ♗f1+ 4. ♜e2 ♗f2+ 5. ♜xf2** Ahogado!!
3... ♜g7 4. ♗xb2 ♗d4+ 5. ♜c2! [5. ♜e2? ♜xh8 6. ♜e3 ♗d1 7. ♗b7 ♗e1+ 8. ♜f4 ♗e7=]
5... ♜xh8 6. ♜c3! Falla **6. ♗b7?** por ♗h4 **7. ♜d3 ♗h6! 8. ♗f7 ♗h3+ 9. ♜d4 ♗d3+**
10. ♜c5 ♗c3+ 11. ♜d6 ♗d3+ 12. ♜e7 ♗e3+ 13. ♜f8 ♗e8+ 14. ♖xe8 Ahogado. **6... ♗a4**
[6... ♗d1 7. ♗b7=] 7. ♗g2 ♗a3+ [7... ♗a8 8. ♜d4=] 8. ♜d4 ♗a4+ 9. ♜e3 [9. ♜e5 ♗a5+
10. ♜e6 ♗e5+=] 9... ♗a3+ 10. ♜e4 ♗a4+ Si **10... ♗e3+?** por **11. ♜f5 ♗e5+ 12. ♜g6**
♗e2 13. ♗g5 ♗g2 14. ♖g4 ♜g8 (14... ♗a2 15. ♗b5 ♗a6+ 16. ♖f6) 15. ♖h6+ ♜h8
(15... ♜f8 16. ♗xg2+-) 16. ♖f7+ ♜g8 17. ♗xg2+-, etc. 11. ♜f5 ♗a5+ 12. ♜g6 ♗a2
13. ♗g5 ♗a5 14. ♖d5+- Aquí bien se podría haber puesto, *Las Blancas ganan*
 ¿para que prolongar el Estudio? **14... ♜g8 [14... ♗a7 15. ♜f6 (también gana**
 =15. ♗e5) 15... ♗a6+ 16. ♜f7 ♗a7+ 17. ♖e7+-] La línea principal continuó con
15. ♗e5 [pero existen algunos Duales, por ejemplo con **15. ♗f5 ♗a6+ 16. ♖f6+ ♜f8**
17. ♗e5 ♗a8 (17... ♗e6 18. ♗d5 ♗c6 19. ♗d7 ♗c7 20. ♖h7+) 18. ♖d7+ ♜g8 19. ♗e7 y
 mate en pocas. ¿Que diferencia estética existe entre esta jugada dual y la línea
 principal que siguió el autor del Estudio en su afear de prolongar
 innecesariamente la obra? El autor siguió con **15... ♜f8 [15... ♗a8 16. ♖f6+ ♜f8**
17. ♖d7+ ♜g8 18. ♗e7] 16. ♗f5+ ♜e8 17. ♖c7+ y ganan. Ahora bien, este
 interesante Estudio que mereció el Primer Premio debió ser algo más reducido;
 hasta el movimiento **14. ♖d5** bastaba por los duales que le siguen. Una obra no es
 mejor si la extendemos demasiado. Hay quienes piensan que poniendo
 demasiadas jugadas, muchos árboles de variantes, nos van a admirar más, o que
 el Estudio va a relucir mejor. Es claro que hay excepciones... pero a veces *la*
cultura burguesa peca en estas cuestiones; mientras más intrincada, laberíntica en
 fin, enigmática, sea la obra tanto mejor!! Ese es un concepto vulgar del arte, algo

dogmático si se quiere. Es claro que hablo genéricamente y haciendo la salvedad de que las obras del **Prof. Dmitri F. Petrov** (1909-1987), *por lo general* además de ser de corte clásico, poseen el sentido común de no estar "arropadas" con excesiva hojarasca y su extensión es la adecuada. El **Prof. Zoilo R. Caputto** en su admirable libro (Volúmen 5) que acaba de aparecer completando definitivamente la obra **"El arte del ESUDIO de ajedrez"**, Editorial de Los Cuatro Vientos, Buenos Aires, 2009, nos advierte con su habitual claridad conceptual y sentido común: "... *no podría decirse que el Estudio más difícil es por eso el mejor, como tampoco el más clásico, el más barroco, o el más extenso. Por que también los hay con sólo un par de jugadas que pueden tener algo de belleza...*".

Una *palabra santa*, para algunos por provenir del extranjero, podría ser la de **Aleksandr P. Gulaiev** (1908-1998) o si el lector lo prefiere lo nombraremos con su seudónimo A. P. Grin, citado por el mismo Prof. Caputto en la mencionada obra. Dice ese maestro europeo: "*Un Estudio no debería ser ni demasiado largo ni demasiado corto; cinco o diez jugadas sería una extensión optima [...]. Estudios más extensos suelen ser pesados, en tanto que los cortos tienen insuficiente contenido...*". Quien esto escribe agregaría que los trabajos extensos se prestan, por lo general, a la duplicación de soluciones las que hoy en día son fáciles de ver mediante la ayuda de las herramientas de la informática. En cuanto a los reducidos comparto en algo la opinión del mencionado Gulaiev, a pesar de que he visto varios de 2 y 3 jugadas muy lindos. En la famosa *Base de Datos* del compositor holandés **Harold van der Heijden**, hay algunos centenares de estudios de esa cantidad de jugadas... y hasta de 1 jugada!! Como puede ver estimado lector los conceptos dogmáticos, no sólo no son aptos para el ajedrez, sino también para cualquiera de las expresiones de la cultura del hombre.

Evgeni I. Dvizov

"EG", 1978,

7º Premio

01835

XI I I I I I I Y
9- + - + - + - + 0
9+ - + P + - + - 0
9- + p + k + - + 0
9+ - + - + N + N 0
9- + - + P + - + 0
9+ - + R + - + - 0
9- + - P p + - p 0
9+ K + - + r + - 0
xi i i i i i i y

7 + 5

+

1.♟c2 |c1+ 2.♟xc1 h1♙+ 3.♟c2! Si 3.♞b2 e1♙ 4.d8♘+ ♟e5 5.♘xc6+ ♟xe4
 6.♘d6+ ♟xd3 7.♙f4+ ♟xd2 8.♘c4+ ♟d1-+ 3...♙d1+ O bien 3...♙xe4 4.d8♙ e1♘+
 5.♟d1 ♙xd3 (5...♙g4+ 6.♟xe1+-; 5...♘xd3 6.♘hg7+ ♟f7 7.♘d6+±) 6.♙f6+ ♟d5
 7.♙f4+-+ 4.♞b2 e1♙ 5.d8♘+ ♟e5 6.♘xc6+ ♟xe4 Si 6...♟e6 7.|d6+ ♟f7 8.♘h6+
 ♟e8 9.|d8# 7.♘d6+ ♟xd3 8.♙f4+ ♟xd2 9.♘c4# Sorprendente resultado ante
 tanta ventaja material de las Negras.

Tigran B. Gorgiev
 Shajmati, 1920
 Segundo Premio
 01836

XI								Y
9-	+	-	♙	-	+	-	♞0	
9+	-	+	-	♞	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	-	♙0	
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	♞	♞	-	0
xi								y
3	+	3						+

1.♙f6+ ♟h7 2.|g7+ ♟h6 3.|f7 ♟g6 Si 3...♘c6 4.♙xd8 ♘xd8 5.|d7 ♘e6 6.|d6+-
 4.|f8 ♘c6! 5.♙xd8 ♟g7 6.|e8 ♟f7! 7.|h8 ♟g7 8.♙f6+! ♟xf6 9.|h6+, ganando.

Tigran B. Gorgiev
 Obrana Lidu, 1936
 01837

XI								Y
9r	+	-	+	-	♞	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	-	♞0	
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	p	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	♞	-	0
xi								y
2	+	3						=

1.♟g5! Si 1.|b1 |b8 2.♟g5 ♟e7 3.♟f4 ♟d6 4.♟e3 ♟c5 5.♟d2 ♟b4 6.♟c1 |c8+

7.♣b2 |c2+ 8.♣a1 |a2#; 1.|e1 |e8 2.|d1 ♣e7 3.♣g5 |f8 4.♣g4 b2 5.♣g3 |b8
 6.|b1 ♣d6 7.♣f3 ♣c5 8.♣e3 ♣c4-- **1...♣e7 2.♣f4 ♣d6 3.♣e3 ♣c5 4.♣d2 ♣b4**
5.♣c1! |a1+ 6.♣b2 |xg1 Ahogado!!

José A. Copié

Inédito, 2009

01838

XI	I	Y						
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	⌞	-	⌞	n	0
9-	+	-	+	I	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	K	0
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	k	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
xi	i	y						
2 + 4								=

1.♣g6 ♣f8! 2.♣d8! ♣g8 3.♣b6!! Si 3.♣a5 ♣e7 4.♣g7 ♣f6 5.♣c3 ♣d5--; Si 3.♣h4 ♣f3 4.♣d8 (4.♣e1 ♣g4 5.♣d2 ♣e7 6.♣g7 ♣f6--+) 4...♣g4--; por último si 3.♣c7 ♣f3-- **3...♣f3! 4.♣d4!** Si 4.♣g1 ♣e4 5.♣f2 ♣e7 6.♣g7 ♣f6 7.♣h4 ♣e8--+ **4...♣f4 5.♣b2!!** Falla 5.♣c3? por 5...♣g4! 6.♣d2 ♣e7 7.♣g7 Es claro que el objetivo del Rey blanco es la casilla "g7", pero se debe situar en ella en las mejores condiciones. 7...♣f6 8.♣c3 ♣e4-- **5...♣g4** Se amenaza salir con el Caballo por "g5"; por ello **6.♣c1! ♣f3 7.♣b2!** Si 7.♣h6 ♣b3 8.♣xh7 ♣c2--+ **7...♣f4 8.♣c1+ ♣e4** No mejora la posición 8...♣g4 por 9.♣e3!, etc. =. **9.♣b2!=**

No hay manera de salir de la encerrona de las piezas Negras sin perder una figura a lo que sigue las tablas. Este Estudio (*después de Kasparian*) surge de uno de *Genrij M. Kasparian*, que fuera distinguido con el Primer Premio, pero lamentablemente el enunciado es erróneo. Es el siguiente: Blancas Ra5, Ad2, Cg4. Negras: Rb7. Ab2, Ab3, Cc3, d3. Juegan las Blancas que según el enunciado publicado en "Shajmati URSS, 1952, indica la nulidad de la posición luego de 1.♣b4 ♣e6 2.♣f2 ♣a2+ 3.♣a4 ♣c4 (en esta posición está el error ya que con 3...♣c1!! [en lugar de ♣c4] 4.♣xc1 ♣xc1 5.♣xd3 ♣e3! ganan las Negras); el Estudio seguía con 4.♣xd3 ♣xd3 5. ♣b3 y se prolongaba hasta la jugada 13 en la que concluía en la nulidad, pero como se ha visto no se cumple con el enunciado. Creo que con el presente, el bonito Estudio de Kasparian se ha salvado de la maza demoleadora sin menoscabo a la idea que lo sustentara en su momento.

José A. Copié y Oscar J. Carlsson

Inédito, 2009

01839

XI	I	I	I	I	I	I	I	Y
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	K-	+	-	+	-	+	0
9-	+	-	+	-	+	-	+	0
9+	-	+	I	+	-	+	-	0
9-	+	-	K-	N-	+	-	+	0
9+	-	+	-	+	-	+	-	0
9-	+	-	+	-	+	P	+	0
9+	-	+	-	+	-	R-	+	0
xi	i	i	i	i	i	i	i	y

3 + 3 Juegan las Negras +

1...♙e3! 2.♖h3! Si 2.♗xd5+? ♕f2= ♙f3 **3.♙c1!!** Es única para ganar, otras jugadas de Torre no son útiles. Por ejemplo: Si 3.♙a1 ♕g3 Seguidamente vemos las alternativas de más sentido común que son: **A) 4.♗g1 ♕f2 5.♙d6 ♗c4 6.♙e5 (6.♗h3+ ♕g3 7.♙a3+ ♕h2 8.♗f4 ♗f1 9.♙h3+ ♕g1 y tablas.)** Lo notable es que aquí las Negras hacen tablas con cualquiera de las jugadas de Alfil moviéndose en la diagonal "f1-a6", aún entregando en "a6". Obviamente mostramos para el aficionado lector la más simple, es decir: 6...♗f1 y tablas.; **B) 4.♙a3+ 4...♙h2 5.♙d6 ♗b7 6.♗f4 (si 6.♙e5 g1♗ 7.♗xg1 ♕xg1=) 6...g1♗ y tablas.** La diferencia fundamental es que al estar el Rey blanco más alejado que en la variante que se ve más adelante, el caballo negro tiene la posibilidad de salir por "f3" dándole más respiro a su *abroquelado* Rey. Pero también se logra el mismo resultado de igualdad con ♗c8. **3...♙g3 4.♗g1 ♕f2 5.♙d6 ♗c4! 6.♙e5 ♗f1 7.♗h3+ ♕g3 8.♙c3+ ♕h2 9.♙e4!!** Pero no 9.♕f4? por que luego de 9...♗b5!! es tablas debido a que el Caballo no tiene la casilla buena "f4". 10.♗g5 g1♗ 11.♗f3+ ♕g2 12.♗xg1 ♕xg1 13.♕f3 ♗e8! y tablas de teoría. **9...♗a6** Si 9...g1♗ 10.♗xg1 ♕xg1 11.♕f3 ♗a6 12.♙c7! y se gana teóricamente; y si 9...g1♗ 10.♗xg1 ♕xg1 11.♕f3! ganando. **10.♗f4!** Ganando. Las piezas negras no coordinan una defensa satisfactoria, cayendo en posición de zugzwang en las sucesivas alternativas, debido a la situación poco eficaz del Rey en la banda del tablero. Veamos lo más activo para la defensa de las Negras:

Si **10...♗b7+ 11.♙e5** También gana ♕f5 pero por un camino más largo; de aquí la necesidad de no extender la línea principal del Estudio debido a que existiría un dual menor. **11...g1♗!?** La diferencia con las variantes (ver especialmente la variante B) de la tercera jugada Blanca (3.♙c1!!) estriba en que, como queda dicho, el Rey blanco está más centralizado y la Torre en "c3" le quita al Alfil ciertas

1.c7 ♖e7 No hay manera de detener al Peón negro, sí la hay para contener a su colega contrario... entonces, ¿está perdido el bando Blanco? veamos: **2.♞a2!** Trasponer la *ecuación* no sirve 2.c8E+? por 2...♞xc8 3.♞a2 ♘d6-+ **2...f1E** **3.c8E+!** ♞xc8 3...♞g7 4.Eg4+= **4.♞xc4+!** ♞xc4 Ahogado. Otra miniatura "kasparianesca" del Ing. Carlsson, que muestra los infinitos recursos del ajedrez. Además cabe señalar que esta obra es una reciente corrección de otra que se publicara en la revista "EG", Nº 14, Octubre de 1968 con comentarios de *Carlos A. Peronace* (1933-1990). La mencionada obra, que tenía en esa ocasión el enunciado de tablas, es la siguiente: Blancas: ♖a4, ♞b1 y c5 (3). Negras: ♞g8 ♘g6 y c4 y f3 (4).

Oscar J. Carlsson y Zoilo R. Caputto

Chess Life & Review, 1991 *

01841

XI	I	Y						
9R	+	-	+	-	+	-	+	0
9	+	-	+	k	p	p	+	- 0
9P	+	-	+	-	+	-	+	0
9	+	-	+	-	+	-	+	0
9	-	+	-	+	-	+	-	0
9	+	-	+	N	+	-	+	p0
9	-	+	K	+	-	+	p	+0
9	+	-	+	-	+	-	+	0
xi	i	y						
4	+	5						+

1.♞c5+! Si 1.♞g8? h2 2.a7 g1E 3.a8E ♞xg8 4.♞xg8 h1E 5.♞xf7 y tablas; no existen posibilidades de ganar en un tablero tan despejado a pesar de la pieza de más. **1...♞c7** Si 1...♞c6 2.♞c8+ ♞b5 (2...♞b6) 3.a7 g1E 4.a8E ♞f2+ 5.♞b3 (también gana 5.♞d3 y no hay jaque perpetuo.) 5...♞e3+ 6.♞d3 ♞xd3+ 7.♞b2 ♞e2+ 8.♞c2 ♞e5+ 9.♞c3+- **2.♞c8+!** **♞b6!** Si 2...♞xc8 suit une petite combinaison 3.a7 g1E 4.a8E+ ♞c7 5.♞a7+ ♞c6 6.♞d7+ ♞b6 7.♞b7+ ♞a5 8.♞a6+ ♞b4 9.♞d3# **3.♞b8+!** **♞xc5** Si 3...♞a7 4.♞b7+ ♞a8 5.♞d7 g1E 6.♞b6+- **4.a7 g1E** **5.♞c8+** Conduce a tablas 5.a8E? por 5...♞f2+ 6.♞b3 (6.♞d3 ♞g3+=) 6...♞e3+ 7.♞a2 ♞e2+ 8.♞b2 ♞c4+= **5...♞b4** Si 5...♞d6 6.a8E ♞f2+ 7.♞b3 ♞b6+ 8.♞c4 ♞d7 9.♞c5+- **6.a8E ♞f2+** **7.♞b1!** [7.♞d3!?=] **7...♞f1+** **8.♞c1 ♞d3+** **9.♞c2 ♞d1+** **10.♞b2 ♞d4+** **11.♞a2+-**

* En la Base de Datos de Harold van der Heijden, figura el año que se ve en el epígrafe; se ha preferido el mismo a lo indicado en un periódico local que situa al Estudio un año después.

Gady Costeff
The Problemist, 2009
01842

X	I	I	I	I	I	I	I	Y	
9-	♙-	+	-	+	-	+	0		
9+	-	+	k	+	p	p	p	0	
9-	+	-	p	-	+	-	+	0	
9+	-	+	P	+	P	+	K	0	
9-	+	-	+	-	+	P	♚	0	
9p	-	+	R	+	-	P	-	0	
9P	+	-	p	-	+	-	+	0	
9+	-	+	-	+	-	t	-	0	
x	i	i	i	i	i	i	i	y	
8	+	9						=	

1.g5! Si 1. |xd2? ♠e8-+ **1...d1♠+!** **2. |xd1 g6+!** Si 2... |xd1 3.♠a4+ ♚e7 4.♠xd1 g6+ 5.♚h4= **3.♚h6** Si 3.fxg6? hxg6+ 4.♚g4 |xd1-+ **3... |xd1 4.♠a4+ ♚e7 5.♠xd1 ♚f8!** Amenaza ♚g8, etc. **6.♠d4! ♠b2! 7.♠h8+!! ♠xh8** Si 7...♚e7? 8.f6++- **8.f6! ♚e8 9.g4 ♠f8+ 10.♚xh7** y el Rey Blanco queda ahogado si se intenta mover el Rey Negro para que salga la Dama. También es tablas si se entrega esa pieza. Un bello Estudio del compositor israelí **Gady Costeff** (1961-), radicado en los Estados Unidos de Norteamérica. Agradecemos a nuestro amigo el **GM** postal **Roberto Alvarez** (1963-), quien nos hizo conocer esta preciosa obra de arte.

.....

Announcement

The **Moderný ach** (Modern Chess) magazine www.sachprievidza.sk announces internacional endgame study tournament.

Judge Ing. Emil Vlasák

Director Michal Hlinka, Heydukova 1, 040 01 Košice, Slovensko.

Prize fund 150€

Any theme, maximal 3 pieces

C 2009-09-30

Address hlinka@zmail.sk a carbon copy to emil@vlasak.biz or as paper mail the director

The e-mail will be confirmed immediately, the paper mail can be verified here.

Preliminary award will be on the web plus in Moderni sach 2/2010.

“EL CAPITAL VIENE AL MUNDO CHORREANDO SANGRE Y LODO”

Karl Marx
(El Capital)

Mario Matous

Olympijský tournaj, 2008
01843

XI | I | I | I | I | I | I | Y
 9- + - ♠ - + - + 0
 9+ - + - + - + - 0
 9- + - ♠ P + - + 0
 9+ - + - + - ♠ - 0
 9- + - + - + - ♠ 0
 9+ - + - + - + - 0
 9- ♠ ♠ + - + - + 0
 9+ ♠ + - ♠ - + ♠ 0
 xi | i | i | i | i | i | i | y
 5 + 5 +

1.e7! cxb1 Si 1...c1 2.exd8 gana.; y si 1...g2+ sigue 2.♣g3 c1 3.♠h6+ ♣g1 4.♠f3+ ♣f1 5.♠h1+ ♣e2 6.e8 7.♠e3 7.♠h2+ ganando. **2.e8** Si 2.exd8? ♠f5 3.♠d1 b1 = **2...♠f3!** Si 2...♠c1 3.♠e4+! ♣h2 4.♠e5+ ♣h1 5.♣g3+- **3.♠xf3** Pero no 3.♣g3? por 3...♠g1+ 4.♣xf3 ♠g2+ 5.♣f4 ♠h2+ y tablas. **3...♠h7+ 4.♣g3 b1** Y las Negras parece que han solucionado sus problemas; pero, de pronto, surge una sorprendente jugada, la base medular de esta gran obra. **5.♠e4!! ♠g1+** No es posible capturar de ninguna forma la Dama blanca, si 5...♠bxe4 6.♠d1+ seguido de mate;; y si 5...♠hxe4 6.♠h6+ también seguido de mate. **6.♠xg1+ ♠xe4 7.♠f3!** y la Torre le gana a la Dama. **7...♠xf3+** No hay manera de solucionar las mortales amenazas de la Torre. **8.♣xf3+-** y las Blancas ganan técnicamente ya sea que el Caballo negro salga por "b7" o por "f7" la letal Torre se impone. Un Estudio muy bello del gran compositor checo *Mario Matous* (1947-).

Sergiy Didukh (Ukraine)

István Bilek 75 JT, 2007
Primr Premio
01844

XI | I | I | I | I | I | I | Y
 9- + - + - + - + 0
 9+ - ♠ - + - + ♠ 0
 9- + - + - ♠ - + 0
 9+ - + - + - + - 0
 9 ♠ ♠ - + - + ♠ + 0
 9+ - ♠ ♠ + - + - 0
 9- + - + - + - + 0
 9+ - + - + ♠ + - 0
 xi | i | i | i | i | i | i | y
 4 + 5 +

1.f7 ♠d6 Si 1...♠a3+ 2.♠xa3 ♠d7+ 3.♣b3 ♠e6+ 4.♣c2 b3+ 5.♣b1 (d3) 5...♠xf7 6.♠a7+- **2.♠xd6 ♠f3 3.♠d3+** Si 3.♠g6? ♠f5 4.♠h5 ♠g4 5.♠d3 (5.♠d1+ ♣g2!; 5.♠xg4? ♠xf7=) 5...♠f2! (5...♠xd3? 6.f8 7.♠e+-) 6.♠g6 ♠e6= **3...♣e1** Si 3...♣g1 4.♠g6 ♠f5 5.♠h5 ♠g4 6.♠g6+-; 3...♣g2 4.♠e4+- **4.♠g6 ♠f5! 5.♠h5!** No 5.♠d1+? por ♣f2 6.♠h5 ♠c2+= **5...♠g4 6.♠d1+! ♣f2 7.♠d3! ♠f6** [7...♠f4 8.♠d4] **8.♠g6 ♠f5** Si 8...♠a6+ 9.♣xb4 ♠a8 10.♠d6 ♣e3 11.♠f6 ♠f8 12.♣c5+- **9.♠d6! ♠c2+ 10.♣a5!** Si 10.♣b5? ♠xf7 11.♠xf7 b3= **10...♠f4** Si 10...♠xf7 11.♠xf7+- **11.♠d2+** y ganan. Este Estudio pasó a ocupar, luego del fallo definitivo, el Primer lugar en el concurso (ver *Finales... y Temas*, Nº 46), desplazando el Estudio de Aleksei Gasparian, que en el fallo preliminar ocupara lo alto del podio, a una Segunda Mención de Honor.

Iuri Akobia
István Bilek 75 JT, 2007
1ª Recomendación
01845

XI I I I I I I Y
9- + - + L + - ~~N~~ 0
9~~n~~ - + - + - ~~n~~ - 0
9- + - + - + - + 0
9+ - + - + - + - 0
9- pP + - + - + 0
9~~N~~ - p - + - + - 0
9- + K~~n~~ - P - + 0
9+ - + - + - + - 0
xi i i i i i i y
 6 + 5 +

1. $\alpha b5!$ Si 1. $\alpha b1?$ $\alpha xc4=$ **1... $b3+$** Si 1... $\alpha c8$ 2. $\alpha f7$ (2. $\alpha g6$ $\alpha b6$ 3. $\alpha f4$ $\alpha bxc4$ 4. $\alpha d3$ $\alpha e4$ 5. $\alpha d4$ $\alpha b2$ 6. $\alpha xb2$ $cxb2$ 7. $f4$ $b1!$ 8. $\Phi xb1$ $\Phi f6$ 9. $\Phi b2$ $\alpha c5$ 10. $\neq b5$) 2... $\alpha xc4$ 3. $\alpha g5$ $\alpha e5$ 4. $\Phi b3$ $\Phi f6$ 5. $\alpha e4+$; Si 1... $\Phi xh8$ 2. $\alpha xa7+-$ y si 1... $\alpha xb5$ 2. $cxb5$ $\alpha f3$ 3. $\alpha g6!$ (3. $b6$ $\alpha d4+$ 4. $\Phi c1$ $b3$ 5. $\neq g6$ $\alpha e2+$ 6. $\Phi d1$ $c2+$ 7. $\neq xc2$ $bxc2+$ 8. $\Phi xc2$ $\alpha d4+$) 3... $\alpha d4+$ 4. $\Phi b1+-$ **2. $\Phi xc3$ $b2$ 3. $\alpha a3$** Si 3. $\neq g6$ $b1\text{E}$ 4. $\neq xb1$ $\alpha xb1+$ 5. $\Phi d3$ $\alpha c6$ 6. $\Phi c2$ $\alpha a5$ 7. $c5$ $\alpha d2$ 8. $\Phi xd2$ $\alpha b3+$ 9. $\Phi d3$ $\alpha xc5+$; si 3. $\alpha xa7?$ $b1\text{E}+-$, y si 3. $\Phi xd2?$ $b1\text{E}+-$ **3... $b1\text{E}$ 4. $\alpha xb1$ $\alpha xb1+$ 5. $\Phi c2$ $\alpha a3+$ 6. $\Phi b3$ $\alpha xc4$ 7. $\Phi xc4$ $\alpha c8$ 8. $\alpha f7$ $\Phi f8$ 9. $\Phi c5$ $\Phi e7$** Si 9... $\Phi xe8$ 10. $\alpha d6+-$ **10. $f3!!$** Zugzwang, si 10. $f4?$ $\Phi xe8$ 11. $\alpha d6+$ $\alpha xd6$ 12. $\Phi xd6$ $\Phi f7$ 13. $\Phi e5$ $\Phi e7$ Zugzwang 14. $f5$ $\Phi f7=$ **10... $\Phi xe8$ 11. $\alpha d6+$ $\alpha xd6$ 12. $\Phi xd6$ $\Phi f7$ 13. $\Phi e5$ +-**

***Confunden con las constelaciones del firmamento las huellas
estrelladas que dejan en el cielo blando de un lodazal las patas de los
ganzos.***

**Víctor Hugo
(Los Miserables)**

LA FANTASIA EN AJEDREZ

Jorge Lois-Jorge Kapros
Springaren, 2001
Primer Premio
01846

XI | I | I | I | I | I | I | I | Y
9- ♖ - + - ♜ - ♜0
9+ - ♖ - + - ♖ - 0
9- + - + - + ♖ +0
9+ - ♖ - + - ♖ r 0
9- + ♖ + ♖ + - ♖ 0
9+ - + - + - ♖ - 0
9- + - + - ♖ - +0
9+ | + - + - ♗ - 0
xi | i | i | i | i | i | i | y
4 + 12 Mate ayudado en 2

3 soluciones

1.c6 gxf8E 2.♟e5 ♠f3#
1.f1 | g8E 2. | f4 ♠d5#
1.g4 gxh8E 2. | f5 ♠d4#

Jorge Kapros-Jorge Lois
Csak-Majoros, 2002,
Primer Premio
01847

XI | I | I | I | I | I | I | I | Y
9- + - + - + - +0
9t - ♜ - + ♖t ♖0
9k + - ♖ - + ♖ +0
9p - + - + ♖ + - 0
9- + - + - ♖ ♖ 0
9+ - + ♖ + - + ♖ 0
9- + ♖ + ♖ + - +0
9+ - + | + - + - 0
xi | i | i | i | i | i | i | y
7 + 11 Mate ayudado en 3

b) Pa5-> b4

1.♖b6 ♖g3 2.♞c5 ♟a6 3.♟g4
|xd6#
1.♖b5 ♖h5 2.♟c5 |a6 3. |g4
♟xd3#

Jorge Lois-Jorge Kapros
StrateGems, 2005
Primer Premio
01848

XI | I | I | I | I | I | I | I | Y
9K♞ - ♖ - + - +0
9p ♖ ♖ - + - + - 0
9- + | + - + ♖ +0
9t - + - + - ♖ - 0
9- + - + - + - +0
9+ - ♗ - + - + - 0
9- + - + - + - +0
9+ - + - + - + - 0
xi | i | i | i | i | i | i | y
3 + 8 Mate ayudado en 4

b) Rg6-> g7

1.♟e8 ♞d6 2.♖h5 ♞f5 3. |d4
♞d7 4.♟g6 ♞f6#
1. |d6 ♞d7 2. |g6 ♞f6 3.♟b5
♞d6 4.♖h6 ♞f5#

NECROLÓGICA:

Prácticamente al cierre de esta edición recibimos la infausta noticia del fallecimiento del **Dr. Emiliano F. Ruth**, ocurrido a la edad de 86 años en Olivos, Provincia de Buenos Aires, el 1º de febrero del corriente año. El Dr. Ruth, quien era presidente la Peña del Mate de Ayuda (que funciona en las instalaciones del centenario y prestigioso Club Argentino de Ajedrez) y uno de sus primeros adherentes, había nacido el 22 de Diciembre de 1922. Este conocido compositor de problemas de fantasía cosechó importantes premios internacionales en tal especialidad. La Redacción agradece al compositor y autor **Horacio Amil Meilan** la información suministrada, la que será ampliada, por este último, en nuestro próximo número.

Emiliano F. RUTH
British Chess Magazine, 1972
Primer Premio
01849



13 + 13 Serie negra

Ahogado de ayuda en 27 jugadas

Solución

1.c1=A 2.Ab2 3.Aa1 4.b2 5.Ca4 6.Cb6
7.Ca8 8.b6 9.Ac8 10.Ah3 11.Axg2
12.Ah1 13.g2 14.Cg3 15.Cxh5 16.Cf4
17.Cg6 18.Ch8 19.g6 20.Dxf8 21.De8
22.Dxc6 23.Rd7 24.Ad6 25.Ae7 26.Ad8
27.Rc8 dxc6=

Un hermoso trabajo del Dr. Ruth, un verdadero *tour de force*.

Invitation for the 52nd PCCC Congress in Brazil

União Brasileira de Problemistas

The União Brasileira de Problemistas (UBP – Brazilian Problemist Society) has the honor and pleasure to invite all delegates of the FIDE Permanent Commission for Chess Composition (PCCC), national teams, individual chess composers and solvers to attend to the 52nd World Congress of Chess Composition and 33rd World Chess Solving Championship in Rio de Janeiro, Brazil.

Dates: From October 10th to October 17th, 2009.

Venue: RIO OTHON PALACE

Av. Atlântica, 3264 - Copacabana - Rio de Janeiro

<http://www.othonhotels.com/H00266/index.asp>

The Rio Othon Palace is a 602 rooms hotel placed in the heart of the most famous Rio de Janeiro's touristic area, the Copacabana beach, facing its beautiful shoreline. Copacabana is 1 hour away from Rio de Janeiro International Airport (GIG).

Recently all apartments have been fully refurbished and the hotel has plenty of space for the congress, many restaurants, pools, an open air area and bar in the tower floor and other recreation areas.

Please view the following online eBook presentation of the Rio Othon Hotel (minimum resolution for better viewing: 1,024x768):

http://www.leonardotravelebooks.com/eb/RioOthonPalaceRack_fs.html

Prices (daily rates per person)

Single Room: 86 €

Double Room: 66 €

Twin Room: 66 €

Triple Room: 55 €

Rooms are standard (25m² rooms, with aligned balconies providing a side view of the ocean.), equipped with telephone, answering machine, TV with international channels, safe, sprinkles, electronic keys, smoke detectors, mini bar, air conditioning, 24 hour room service, hair dryer, and laundry. Room can be upgraded to "Deluxe apartments" or "Deluxe suites" under consultation. There is Wi-Fi in the hotel common areas. All Deluxe apartments and suites have a dedicated broad band Internet line.

The daily rates include congress material, participation in all congress events, daily breakfast and dinner, shuttle from the airport to the hotel and on the way back to the airport and Friday's banquet.

On Thursday there will be a City Tour with a complimentary lunch at a typical Brazilian Barbecue Restaurant. The City Tour and lunch will have no cost for congress participants.

We are also planning daily activities for congresspersons' family, companions and friends; prices and program will be disclosed later and should be paid at participants' discretion.

The participation fee for those not staying in the official hotel or not making their reservation through the organizers is €120. This fee includes registration, the congress material, city tour, and participation in the solving and composing tournaments and Friday's banquet.

Subscriptions can be sent to the congress email (wccc2009@ubp.org.br) until August 30th.

A web site will be created to host the congress information at: <http://ubp.org.br/wccc2009>.

It may be possible to extend your stay (either before or after the event) with special prices, please get in touch with the organization as early as possible and we will try to accommodate any special needs or requirements.

There is no official alternate hotel but the participants are free to choose from the many hotels in the region.

See you in Rio de Janeiro!

Sincerely yours,

Leonardo Mano (UBP President) and

Roberto Stelling (UBP Vice-President)

UN ESTUDIO FANTÁSTICO

Las siguientes obras corresponden al recientemente finalizado Torneo **Ali Tebrizi Shatranji** (14th-15th century) **MT-2009**. Junto a la maravillosa fantasía de *Ilham Aliev* que obtuvo el **Primer Premio**, vemos los dos restantes que alcanzaron el *podio* del evento.

Ilham Aliev
Ali Tebrizi Shatranji MT, 2009
01850

X	I	I	I	I	I	I	I	I	Y
9-	+	-	+	-	K-	ko	0		
9+	-	R-	+	-	+	-	0		
9-	+	r	+	-	+	-	+0		
9+	-	+	-	+	-	P	P	0	
9-	+	-	+	-	+	-	P	0	
9+	-	+	-	t	-	+	-	0	
9q	+	-	+	-	+	-	+0		
9+	R	+	-	Q	-	+	-	0	
x	i	i	i	i	i	i	i	y	
7	+	4							=

1. | **h7+**! Si 1. Exe3? Eg8+ 2. Ce7 |xc7+ 3. Cd6 Ed8+ 4. Ce5 |e7++; 1. |xc6?? Eg8# 1... **Cxh7** 2. | **b7+** Si 2. g6+? Ch8 3. Exe3 Eg8+ 4. Ce7 Eg7+ 5. Cd8 Ef8+ 6. Ee8 |c8++ 2... **Ch8** 3. | **h7+**! **Cxh7** 4. **g6+** **Ch8** Si 4... Ch6?? 5. Exe3+ Chx5 6. Eg5#; 4... |xg6 5. hxg6+ Cxg6 6. Eg1+! Cf5 (6... Cf6? 7. Eg5+! Ce6 8. Eg8+ Cd6 9. Exa2+-) 7. Exe3 5. **g7+** **Ch7** 6. **Eb1+!!** **Ch6** Si 6... Exb1? 7. g8E+ Ch6 8. Eg5+ Ch7 9. Eg7# 7. **Exa2** Si 7. g8x+? Exg8+ (7... Chx5? 8. Exa2) 8. Cxg8 |g3+! 9. Cf8 |g7! 10. Ef5 |cc7! (10... |a6? 11. Ee6+! |xe6 ahogado) 11. Ee6+ Ch7 12. Ef5+ Ch8 13. Ee6 |c8+! 14. Exc8 |g8++ 7... | **f6+** 8. **Ef7** Si 8. Cg8?? |e8# 8... | **xf7+** 9. **Cxf7** | **f3+** 10. **Cg8!** | **g3** 11. **Ch8!** | **xg7**. ¡¡Ahogado!! ¡Cuantos sacrificios! ¡Un *Estudio fantástico*, puro *derroche de imaginación!* Merecedor indiscutible del Primer Premio.

Muradkhan Muradov
Ali Tebrizi Shatranji MT,
2009
Segundo Premio
01851

X	I	I	I	I	I	I	I	I	Y
9-	+	-	+	-	+	-	+0		
9p	-	+	-	+	-	+0			
9-	+	p	+	-	+	+0			
9+	-	+	-	+	-	pk	0		
9-	+	p	+	-	+	p	0		
9+	-	P	-	+	-	p	-	0	
9-	+	-	+	-	+	r	t	0	
9+	Q	+	-	K	-	+	-	0	
x	i	i	i	i	i	i	i	y	
3	+	9							=

1. **Eh7+** **Cg4** 2. **Ee4+**!
Si 2. Ed7+? 2... Cf3
3. Exc6+ Ce3 4. Ec5+
Cd3 5. Ef5+ Cxc3
6. Ea5+ Cb2 7. Eb4+
Cc1 8. Cf1 |b2 9. Ee1+
Cc2 10. Ee4+ Cb3
11. Eb7+ Ca2 12. Ea6+
Cb1 13. Cg1 h3+
2... **Ch3** 3. **Ef5+!** g4
4. **Ef1** a6 5. **Cd1** a5
6. **Cc1** a4 7. **Cb1** a3
8. **Ca1** a2 9. **Ef1!** |b2
[9... |e2 10. **Ef1** +=
(10. **Eg1!** =)]
10. **Exg4+!** Si 10. **Ef1** +?
g2-+ 10... **Cxg4**
Ahogado!!

Samir Badalov
Ali Tebrizi Shatranji MT,
2009
Tercer Premio
01852

X	I	I	I	I	I	I	I	I	Y
9-	+	-	+	-	+	-	+0		
9+	p	p	n	q	-	+	-	0	
9-	+	-	+	-	+	pk	0		
9p	-	P	Q	p	-	+	-	0	
9-	P	-	+	-	+	P	P	0	
9P	-	+	-	+	P	+	-	0	
9-	+	-	+	-	+	K	+	0	
9+	-	+	-	+	-	+	-	0	
x	i	i	i	i	i	i	i	y	
8	+	8							+

1. **c6!!** Si 1. Eg8? xf8!
2. Eh8+ xh7 3. g5+
Ch5 4. Ec8 xg5!
5. Eg4+? (5. hxg5
Exg5+=) 5... Ch6
6. Exg5+? Exg5+
7. hxg5+ Cxg5
(7... Ch5) 8. bxa5 (8. c6
b6) 8... c6!-+ 1... **bx**
c6
2. **Eg8** xf8 Si 2... g5
3. hxg5+ Exg5 4. Eh8+
Cg6 5. Ee8+ Ch6
6. Exd7+-; si 2... Exh4
3. Eh8+ Cg5 4. Ed8+
xf6 5. Ed2# 3. **Eh8+**
xh7 4. **g5+** **Ch5** 5. **Ec8**
xg5 6. **Eg4+** **Ch6**
7. **Exg5+** Exg5+
8. **hxg5+** Cg7 9. **bxa5+**-